

## ANNEXE 2 / ANHANG 2

### PROGRAMME DES LOCAUX

### RAUMPROGRAMM

	Nbre locaux Anzahl Räume	Surface nette (m2) Nettofläche (m2)	Total (m2)
<b>Bâtiment A / Gebäude A</b>			
Secrétariat, réception / Sekretariat, Empfang	1	65	65
Recteur, administrateur, proviseurs / Rektor, Administrator, Vorsteher	5	30	150
Salle des professeurs / Lehrerzimmer	1	80	80
Réunion, cafétéria / Versammlungsraum, Cafeteria	1	80	80
Salle de conférence / Konferenzzimmer	1	60	60
Salle de travail / Arbeitszimmer	3	25	75
Médiation, orienteur / Mediationsdienst, Studienberatung	4	25	100
Serveur, préparation informatique / Server, Vorbereitungsraum Informatik	2	25	50
Salles d'informatique / Informatikzimmer	3	70	210
Arts visuels, préparation / Bildnerisches Gestalten, Vorbereitung	1	210	210
Lieu de recueillement / Besinnungsraum	1	50	50
Infirmierie / Krankenzimmer	1	10	10
Reprographie, matériel / Kopierraum, Material	1	40	40
Economat, archives, conciergerie / Büromaterial, Archiv, Hausabwart	global		180
<b>Total bâtiment A / Gebäude A</b>			<b>1'360 m2</b>
<b>Bâtiment B / Gebäude B</b>			
Salle de classe / Klassenzimmer	22	64	1'408
Salle de groupe / Gruppentimmer	6	30	180
Salle des maîtres / Lehrerzimmer	1	20	20
Zone d'étude / Studienraum	1	40	40
Salle de sport 16/28m / Sporthalle 16/28m	1	448	448
Théorie, fitness / Theorie, Fitness	1	40	40
Dépôt engins sport / Lagerraum Sportmaterial	1	90	90
Maîtres sport, infirmerie / Sportlehrer, Krankenzimmer	1	19	19
Vestiaires, douches / Garderobe, Duschen	2	40	80
<b>Total bâtiment B / Gebäude B</b>			<b>2'325 m2</b>

	Nbre locaux <i>Anzahl Räume</i>	Surface nette (m2) <i>Nettofläche (m2)</i>	Total (m2)
<b>Bâtiment C / Gebäude C</b>			
Salle de classe / <i>Klassenzimmer</i>	21	64	1'344
Salle de groupe / <i>Gruppenzimmer</i>	6	30	180
Salle des maîtres / <i>Lehrerzimmer</i>	1	20	20
Zone d'étude / <i>Studienraum</i>	1	40	40
Salle de sport 16/28m / <i>Sporthalle 16/28m</i>	1	448	448
Théorie, fitness / <i>Theorie, Fitness</i>	1	40	40
Dépôt engins sport / <i>Lagerraum Sportmaterial</i>	1	90	90
Maîtres sport, infirmerie / <i>Sportlehrer, Krankenzimmer</i>	1	28	28
Vestiaires, douches / <i>Garderobe, Duschen</i>	2	40	80
<b>Total bâtiment C / Gebäude C</b>			<b>2'270 m2</b>
<b>Bâtiment D / Gebäude D</b>			
Mensa, office / <i>Mensa, Küche</i>	1	210	210
Aula, scène / <i>Aula, Bühne</i>	1	485	485
Bibliothèque, médiathèque / <i>Bibliothek, Mediathek</i>	1	285	285
Salle de musique / <i>Musikzimmer</i>	1	150	150
Salle de géographie / <i>Geografiezimmer</i>	2	80	160
Préparation géographie / <i>Vorbereitungsraum Geographie</i>	1	35	35
Physique, salles théorie et mixtes / <i>Physik, Theoriezimmer und Labor-Theorieräume</i>	3	85	255
Physique préparation / <i>Vorbereitungsraum Physik</i>	1	75	75
Biologie, salles théorie et mixtes / <i>Biologie, Theoriezimmer und Labor-Theorieräume</i>	3	85	255
Biologie préparation / <i>Vorbereitungsraum Biologie</i>	1	55	55
Chimie, salles mixte et laboratoire / <i>Chemie, Labor-Theorieraum und Labor</i>	3	85	255
Chimie préparation / <i>Vorbereitungsraum Chemie</i>	1	70	75
<b>Total bâtiment D / Gebäude D</b>			<b>2'295 m2</b>
<b>Surface totale locaux d'enseignement / Gesamtfläche Unterrichtsräume</b>			<b>8'250 m2</b>

**Remarque :** Aux 8'250m2, il faut ajouter les surfaces des dégagements, des locaux d'exploitations, des locaux sanitaires et la surface des murs.  
Le total des surfaces de planchers (selon SIA 416) est de 16'050m2.

**Bemerkung :** Die Flächen der Verkehrsfläche, der Betriebsräume, der Sanitärräume sowie die Fläche der Mauern müssen zu den 8'250m2 hinzugezählt werden.  
Die Gesamtsumme der Geschossfläche (nach SIA 416) ist 16'050m2.